UNEP

CBD

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/10/16
15 August 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
Нагоя, Япония, 19-29 октября 2010 года
Пункт 4.8 предварительной повестки дня*

УСТАНОВЛЕНИЕ СВЯЗИ, ПРОСВЕЩЕНИЕ И ПОВЫШЕНИЕ ОСВЕДОМЛЕННОСТИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ И ЦЕЛЬ

1. Программа работы по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности (УСППОО) сложилась во исполнение решения VI/19 и получила дальнейшее развитие в решениях VIII/6 и IX/32. Резолюция 61/203 шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций объявила 2010 год Международным годом биоразнообразия и назначила секретариат Конвенции о биологическом разнообразии координационным центром по проведению этого года. Используя средства, предусмотренные в «Программе действий» (UNEP/CBD/COP/9/INF/3), а также в стратегии осуществления Международного года биоразнообразия (UNEP/CBD/COP/9/25/Add.1), и работая в рамках имеющихся ресурсов, Исполнительный секретарь содействовал мероприятиям по реализации программы работы, в том числе празднованию Международного года биоразнообразия, и осуществил их проведение. Были также начаты другие новые инициативы в поддержку программы работы в области биоразнообразия, такие как «Зеленая волна», ориентированные на детей и молодежь.

2. В разделе II следующей записки приводится обзор хода осуществления Программы действий, а также упоминаются мероприятия, организованные Исполнительным секретарем. При наличии информации в программу были также включены мероприятия Сторон в поддержку десяти приоритетных мероприятий. Также была включена презентация по информационно-просветительской инициативе «Зеленая волна». Кроме того, включены мероприятия, связанные с УСППОО, а также с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод. В разделе II записки представлена промежуточная оценка глобального празднования Международного года биоразнообразия (МГБ) на основе представленных отчетов до конца июня 2010 года. Раздел IV записки указывает на возможные будущие направления программы работы по УСППОО, включая ее вклад в Стратегический план Конвенции, а также предложенное Десятилетие Организации Объединенных Наций, посвященное биоразнообразию. Предложенный проект решения прилагается.

* UNEP/CBD/COP/10/1.

/…

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

II. ХОД ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ

3. Как отмечалось в предыдущих решениях по УСППОО, в том числе VIII/6 и IX/32, «Программа действий» является основой для руководства осуществлением программы работы по УСППОО. Десять приоритетных мероприятий призваны обеспечить базовую инфраструктуру для будущих мероприятий программы работы и служить дополнением к интеграции мероприятий УСППОО в другие тематические и сквозные мероприятия в рамках Конвенции. Некоторые из наиболее важных событий, связанных с Программой действий, изложены ниже.

Приоритетное мероприятие 1. Структуры по осуществлению

4. Создание той или иной формы организации или организационных механизмов мероприятий УСППОО является краеугольным камнем для большинства других приоритетных мероприятий. Как установила оценка информации, содержащейся в национальных докладах, ряд Сторон имеет определенную форму структуры по осуществлению УСППОО. Кроме того, Международный год биоразнообразия предоставил для ряда стран возможность по созданию органов по осуществлению мероприятий по информационно-просветительской деятельности.

5. 87 стран представили Планы осуществления Международного года биоразнообразия. Структуры по осуществлению, созданные для содействия проведению мероприятий МГБ разнообразны и включают в себя органы, возглавляемые музеями естественной истории или министерствами, включая Министерство охраны окружающей среды, природных ресурсов, парков и других межведомственных комитетов. Как отмечается в четвертом национальном докладе, Стороны сообщили, что располагают органами, которые являются частью более широкой инициативы по вопросам экологического просвещения и повышения осведомленности. Наиболее распространенной моделью осуществления УСППОО среди Сторон является интеграция биоразнообразия в общие стратегии и органы осуществления экологического просвещения и просвещения в интересах устойчивого развития.

6. Для обеспечения последующей деятельности и дальнейшего укрепления этих шагов в направлении создания органов по осуществлению в следующем двухлетнем периоде, следует приложить усилия по объединению любых планирующих органов МГБ и конфигурации их для поддержки мероприятий УСППОО, связанных с выполнением Стратегического плана. Необходимо проводить работу по обмену передовым опытом и опытом в области создания органов УСППОО в целом.

Приоритетное мероприятие 2. Деятельность по оценке

7. Для проведения оценок были получены данные существующих проектов и инициатив, а также от партнеров. Основное внимание в оценках было уделено уровню осведомленности о биоразнообразии и его значении для благосостояния людей среди широкой общественности, а также положению дел в Сторонах Конвенции в отношении мероприятий по осуществлению программы работы по УСППОО. В рамках разработки символики и идей Международного года биоразнообразия было обобщено несколько межнациональных и региональных исследований по вопросам отношения к биоразнообразию и осведомленности о нем. Сюда входит опрос по биоразнообразию, проведенный службой «Евробарометр» в конце 2007 года, исследование, проведенное агентством IPSOS для Союза этической биоторговли, и исследование, в котором были сопоставлены позиции Соединенных Штатов Америки и Китая. В рамках сотрудничества с секретариатом по вопросам осведомленности общественности, в 2009 году компания «Эрбас» провела опрос «Природный след» у 1 500 детей в возрасте от 5 до 10 лет и 1 500 родителей в Соединенном Королевстве, с целью проанализировать знания детей о природе. Также в 2010 году были получены данные в рамках «Био-индекса» компании Эрбас — опроса более 10 000 детей и молодых людей в возрасте от 5 до 18 лет из десяти стран мира. В целом в ходе опросов было выявлено следующее:

а) Немногие понимали, что означает термин «биоразнообразие». Участники опросов, понимающие этот термин, рассматривали его с точки зрения видов, а не экосистем и их услуг.

b) Люди понимали, что утрата биоразнообразия является серьезной проблемой на глобальном уровне, но не видели никакой связи кризиса биоразнообразия со своей собственной жизнью или деятельностью на местном уровне.

c) Люди были готовы принять меры по сохранению биоразнообразия как отдельные лица, потребители и граждане, но чувствовали, что не имеют достаточной информации, чтобы определить, какие именно действия они должны предпринять.

d) Опрошенные дети и молодые люди проводили значительную часть времени в помещениях или в городских условиях, чем возможно обусловило их отчуждение от природы. В то же время дети выражали удивление по поводу возможностей некоторых видов и указывали, что они испытывают удовольствие, находясь на открытом воздухе; они хотят знать больше о биоразнообразии, но не обязательно имеют такую возможность.

Хотя эти исследования не носят исчерпывающего характера и не учитывают опыта всех регионов, эти данные указывают на необходимость проведения большей работы по повышению осведомленности о биоразнообразии в экосистемах, расположенных в непосредственной близости от человека, и вкладе биоразнообразия в благосостояние людей. В то же время полученные результаты свидетельствуют о том, что население в целом испытывает интерес к биоразнообразию и живому миру, что может стать основой для более широкой информационно-просветительской деятельности в будущем. В ходе дальнейшей исследовательской деятельности необходимо определить конкретные действия и мероприятия, которые могут быть предприняты отдельными лицами, и которые будут способствовать сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, что также будет приоритетным направлением деятельности.

8. Кроме того, была проведена оценка состояния УСППОО по осуществлению четвертой цели Стратегического плана для третьего совещания рабочей группы по обзору осуществления Конвенции (UNEP/CBD/WG-RI/3/2). В ходе обзора, полученного на основе информации третьих и четвертых национальных докладов, были сделаны следующие выводы:

a) Почти все Стороны (97 процентов из 113 рассмотренных докладов) сообщают, что они предпринимают действия, связанные с просвещением и осведомленностью общественности. Некоторые из указанных действий являются частью стратегических кампаний в области установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности, другие же носят более общий характер. Некоторые Стороны отмечают важную роль неправительственных организаций в мероприятиях по повышению осведомленности, особенно в развивающихся странах.

b) Лишь 13 процентов Сторон (из 113 рассмотренных докладов) сообщают в своих четвертых национальных докладах о том, что они осуществляют стратегию для программы работы по УСППОО. Некоторые стороны сообщают, что они разработали отдельную стратегию УСППОО. Большинство других Сторон включили действия УСППОО по сохранению биоразнообразия в структуры своих национальных образовательных стратегий по защите окружающей среды, устойчивому развитию или защите природы. Несколько Сторон сообщили, что они осведомлены о том, что прочие министерства, неправительственные организации и участники в их странах разработали собственную стратегию в поддержку программы работы УСППОО или включили мероприятия по сохранению биоразнообразия в свои секторальные стратегии.

c) 75 процентов Сторон (из 113 рассмотренных докладов) в большей или меньшей степени стимулируют мероприятия УСППОО на различных секторальных и межсекторальных уровнях. В основном стимулирование мероприятий осуществляется в секторах лесного и сельского хозяйства, а также значительное число мероприятий проводится в секторе туризма. Меньше мероприятий осуществляется в секторе рыбного хозяйства, и лишь несколько стран сообщили о стимулировании мероприятий в секторе добычи полезных ископаемых, энергетики, здравоохранения, в частном секторе и на уровне принятия решений правительственных администраций.

d) Четвертые национальные доклады также предоставили примеры стимулирования УСППОО в нескольких процессах, имеющих отношение к таким вопросам, как изменение климата, опустынивание, биобезопасность, биотехнология, охраняемые районы, трансграничное сотрудничество, биологические коридоры, таксономия, сокращение бедности, инвазивные чужеродные виды, экологические последствия, экосистемные услуги, стоимостная оценка биоразнообразия, мониторинг биоразнообразия, традиционные знания и практики, доступ к генетическим ресурсам, городское планирование и культура.

e) 26 процентов Сторон (из 113 рассмотренных докладов) в большей или меньшей степени стимулируют включение тематики биоразнообразия в академические и образовательные мероприятия. Расширяется сотрудничество между министерствами охраны окружающей среды и образования, а также включение вопросов, имеющих отношение к биоразнообразию и устойчивому развитию, в официальные учебные программы на уровнях начального, среднего и высшего образования.

f) Девяносто один процент Сторон (из 113 рассмотренных докладов) предоставили примеры выделения отдельных групп для осуществления УСППОО.

9. В целом, нехватка финансовых ресурсов была названа основным препятствием для дальнейшего осуществления мероприятий УСППОО. Была также подчеркнута важность роли неправительственных организаций в осуществлении УСППОО. Исследование показывает, что необходимо изыскать средства для выделения большего числа ресурсов на эти мероприятия, лучшим образом использовать инициативы в области просвещения и повышения осведомленности, осуществляемые в настоящее время в секторе НПО, а также наращивать сотрудничество между министерствами образования и другими.

10. Очевидно, что необходимы дополнительные оценки, в том числе такие, которые бы охватили общественное мнение в различных регионах, аналогичные исследованию, проведенному «Евробарометром» в 2007 году. Без такой оценки трудно определить исходные данные по осведомленности общественности, на основе которых могли бы быть разработаны показатели для достижения конкретных целевых задач по УСППОО. Однако эти крупномасштабные мероприятия по оценке общественного мнения требую больших финансовых затрат, и, следовательно, Сторонами должны быть мобилизованы значительные ресурсы.

Приоритетное мероприятие 3. Ключевые формулировки

11. В ходе двухлетнего периода было разработано два набора формулировок: формулировки для Международного года биоразнообразия и ключевые формулировки для третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия. Важно отметить, что все эти формулировки изначально строятся на принципах экосистемного подхода. Оба набора формулировок сосредоточены на следующих элементах:

a) состояние биоразнообразия, а также роль деятельности человека в его утрате;

b) ценность биоразнообразия для экономической, социальной и культурной жизни человека;

c) те меры, которые необходимы для замедления и, в конечном счете, прекращения утраты биоразнообразия.

12. Формулировки Международного года биоразнообразия (http://www.cbd.int/2010/messages/) представляют собой ядро информационной кампании в этом году. Формулировки, а также визуальный логотип были созданы благодаря финансовой поддержке правительства Канады. К научным исследованиям и выработке формулировок был привлечен консультант, компания «Футерра Комьюникейшнс». Были рассмотрены исследования по вопросам осведомленности общественности и отношения к биоразнообразия. Кроме того, были проведены консультации с глобальной сетью специалистов по распространению информации и преподавателей Комиссии по просвещению и установлению связи Международного союза охраны природы (МСОП). Председателям девятого и десятого совещаний Конференции Сторон была предоставлена возможность высказать свои замечания. Кроме того, были проведены консультации с членами

Неофициального консультативного комитета по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности. Выработанные формулировки были переведены на языки Организации Объединенных Наций, размещены на специальном веб-сайте, созданном для МГБ, и легли в основу целого ряда видеоматериалов. Основной лозунг: «Биоразнообразие — это жизнь. Биоразнообразие — это наша жизнь» получил широкое распространение во всем мире. Партнерам и Сторонам было предложено использовать и адаптировать формулировки для своих собственных нужд.

13. Дополнительные формулировки о биоразнообразии были разработаны в контексте подготовки и запуска третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия. Эти основные формулировки можно найти в резюме (http://gbo3.cbd.int/the-outlook/gbo3/executive-summary.aspx). Они легли в основу информационно-просветительских материалов для запуска ГПОБ-3 10 мая 2010 года. Формулировки были переведены на все языки Организации Объединенных Наций. Возможно, наиболее важно то, что эти формулировки нашли отражение в региональных примерах деятельности партнеров, участвующих в региональных запусках третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия. Информация о запуске и его принятии глобальными средствами массовой информации будет рассмотрена ниже в рамках приоритетного мероприятия 4.

14. Оба мероприятия по выработке формулировок были успешными не только с точки зрения предоставления основных концепций для широкой аудитории, но и с точки зрения обеспечения ценными уроками, извлеченными в отношении содержания и формы представления для будущих формулировок. Основные уроки включают в себя следующие аспекты:

a) Формулировки о состоянии биологического разнообразия должны включать в себя истории успеха и извлеченные уроки, а также истории утраты. Крайне важно включить непосредственное положительное воздействие биоразнообразия на жизнь людей, а также варианты действий на всех уровнях.

b) Основные формулировки должны быть созданы таким образом, чтобы позволить региональным и национальным участникам адаптировать их для своих собственных аудиторий, в том числе путем приведения региональных примеров. Включение этих участников в процесс создания формулировок также способствует чувству сопричастности, что еще больше помогает в распространении формулировок.

c) Формулировки должны распространяться через сети, а также быть доступны на многих языках.

Приоритетное мероприятие 4. Взаимодействие со средствами массовой информации

15. В поддержку этого приоритетного мероприятия Исполнительный секретарь провел ряд мероприятий, в том числе вовлечение журналистов в работу субрегиональных семинаров по УСППОО, развитие партнерских связей со средствами массовой информации, такими как агентство «Интер Пресс Сервис» (ИПС), Институт Панос, Международный институт по окружающей среде и развитию, а также еще более тесное сотрудничество с сетью региональных информационных служб Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Это произошло одновременно с увеличением числа объявлений, пресс-релизов и статей, направленных в средства массовой информации.

16. Благодаря финансовой поддержке правительства Нидерландов на девятом совещании Конференции Сторон был проведен тренинг средств массовой информации. Журналисты из развивающихся стран приняли участие в брифингах и написали статьи по вопросам, обсуждаемым на совещании Конференции Сторон. Успех тренинга послужил толчком к планированию еще одного брифинга средств массовой информации на десятом совещании Конференции Сторон при финансовой поддержке со стороны правительства Испании. Эта практика повысила уровень освещения в прессе совещаний Конференции Сторон, а также привела к разработке реестра средств массовой информации, интересующихся историями, посвященными биоразнообразию.

17. Взаимодействие со средствами массовой информации стали центральным элементом семинаров по созданию потенциала по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности. Как будет рассмотрено ниже в приоритетном мероприятии 6, секретариат взял за правило приглашать журналистов на субрегиональные семинары. Журналисты работают наряду с представителями правительства в ходе семинаров, а также пишут статьи по вопросам биоразнообразия. В целях проведения тренинга и обеспечения последующих мероприятий Исполнительный секретарь осуществлял сотрудничество с партнерскими организациями. Карибский офис Института Панос обеспечивает дальнейшее вовлечение журналистов в странах Карибского бассейна. Средства массовой информации и информационно-просветительский отдел Центра биоразнообразия АСЕАН оказывают поддержку и взаимодействие с журналистами в странах АСЕАН.

18. Для проведения Международного года биоразнообразия было налажено сотрудничество с агентством «Интер Пресс Сервис» с целью распространения историй о биоразнообразии в течение года. Руководство по отчетности в области биоразнообразия также было создано и опубликовано на английском и испанском языках: www.ipsnews.net/_adv/Biodiversidad2010.pdf www.ipsnoticias.net/_adv/Biodiversidad2010.pdf.

19. В целях запуска третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия были предприняты усилия по координации деятельности средств массовой информации с деятельностью информационных центров Организации Объединенных Наций и региональных информационных служб Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. При поддержке ЮНЕП был снят видео-релиз новостей. Третье издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия было запущено 10 мая 2010 года в нескольких местах. Глобальный запуск состоялся в бюро ЮНЕП в Найроби. Запуски были также проведены в следующих местах: Университет Организации Объединенных Наций в Японии; Бонн, Женева, Шамони, Нью-Йорк, Копенгаген, Лондон, Панама, Каир, Манама, Монреаль. Запуск был широко освещен в прессе. В ходе обзора новостей, проведенного ЮНЕП, было установлено, что в течение недели, следующей после запуска, в ведущих газетах, на веб-сайтах или блогах было опубликовано 197 новостных статей. Из них 50 статей были на английском языке. 22 — на французском языке, 50 — на испанском, 12 — на немецком, 37 — на китайском, 14 — на арабском, 9 — на португальском языке и одна статья на норвежском. В ходе анализа с использованием исследовательских данных Meltwater было установлено следующее распределение новостных статей в неделю после запуска: 104 — в Южной Америке, 133 — в Европе, 64 — в Северной и Центральной Америке, 6 — в Азии и Тихоокеанском регионе, 5 — в Австралии, 8 — на Ближнем Востоке и 11 — в Африке. Кроме того, по случаю запуска был подготовлен и распространен через Европейский вещательный союз видео-релиз новостей. Следующие организации сообщили о том, что передали эту новость в эфир: APTN — «Ассошиэйтед Пресс Телевижн» (Соединенное Королевство), Би-Би-Си (Соединенное Королевство), ФИА Джи-Ти (Соединенное Королевство), GUS YAYIN GRUBU A.S. (Турция), Antenna-3 TV (Испания), Agence E.F.E. (Испания), Hrvatska Radiotelevizija TV (Хорватия), Magyar Televizio (Венгрия), Antenas y Sistemas (Панама), Radiotelevisao Portuguesa Ep (Португалия), Televiziunea Romana (Румыния). Кроме того, видео-релиз новостей был использован компаниями «Си-Эн-Эн Интернэшнл» и Аль-Джазира в их сообщении о ГБОП-3. Секретариатом были предоставлены интервью, которые транслировалось основными информационными службами, включая Би-Би-Си, Аль-Джазира и Си-Би-Си. Интерактивное веб-телевизионное интервью о результатах ГПОБ-3 было проведено с Томасом Лавджоем и транслировалась в прямом эфире и по запросу через многочисленные веб-службы, в том числе huffingtonpost; climateshifts.org; scientificamerican.com; humanitariannews; countdown2010; inthenews; scidev.net; и онлайновыми службами газет Соединенного Королевства «Гардиан» и «Индепендент» среди прочих.

Приоритетное мероприятие 5. Наборы инструментальных средств

20. При финансовой поддержке правительства Нидерландов и в партнерстве с Комиссией по просвещению и установлению связи МСОП Исполнительный секретарь опубликовал на английском языке набор инструментальных средств УСППОО в 2008 году (http://www.cbd.int/cepa/toolkit/default.html). При содействии министерства иностранных дел правительства Франции набор инструментальных средств был переведен на французский язык и

опубликован в электронном виде (http://www.cbd.int/cepa-toolkit/cepa-toolkit-fr.pdf). В сотрудничестве с МСОП и благодаря ресурсам, полученным от правительства Испании, набор инструментальных средств был также переведен на испанский язык и опубликован в электронном виде (http://www.cbd.int/cepa-toolkit/cepa-toolkit-sp.pdf).

21. Набор инструментальных средств был распространен на совещаниях Конвенции о биологическом разнообразии, использован на семинарах, организованных секретариатом, и получил широкое распространение среди специалистов по установлению связи, просвещению и осведомленности общественности Комиссии по просвещению и установлению связи МСОП. В конце лета 2010 года проводится исследование по вопросам использования набора инструментальных средств. Результаты, которые будут представлены в информационном документе Конференции Сторон, будут использоваться для определения будущих направлений деятельности по пересмотру и дальнейшему развитию.

22. Положительная реакция на набор инструментальных средств позволяет предположить, что было бы полезно разработать и другие инструменты по использованию УСППОО для поддержки других программ работы Конвенции. В то же время их эффективность зависит от интеграции связей и программных целей с наиболее соответствующими образовательными инструментами и подходами. Для этого потребуется проведение тщательного анализа каждой программы в индивидуальном порядке.

Приоритетное мероприятие 6. Семинары

23. При финансовой поддержке правительства Нидерландов, Европейского союза и других партнеров секретариатом были проведены субрегиональные семинары по УСППОО, предназначенные для национальных координационных центров и других участников из национальных сетей УСППОО, не только как самостоятельные мероприятия, но и как компоненты других семинаров, прежде всего тех, которые посвящены подготовке НСПДСБ.

24. При финансовой поддержке правительства Нидерландов и в сотрудничестве с правительством Тринидада и Тобаго, Фондом Кроппера, Комиссией по просвещению и установлению связи МСОП, Институтом Панос по Карибскому бассейну 6 ноября 2008 года в Порт-оф-Спейн 3–был проведен субрегиональный семинар по созданию потенциала для УСППОО и взаимодействиям со средствами массовой информации. Семинар был организован параллельно с семинаром по созданию потенциала в области НСПДСБ, национальных докладов и изменения климата. Представители правительств стран Карибского бассейна, а также представители средств массовой информации этого региона участвовали в сессиях по стратегическим связям, взаимодействиям со средствами массовой информации, включению тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в просвещение и планы МГБ. Семинары по УСППОО были особенно хорошо приняты, и их интерактивный формат был оценен как особенно эффективный способ содействия обучению и созданию сетей.

25. Субрегиональный семинар по созданию потенциала для стран АСЕАН по вопросам установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности (УСППОО) и тренинг средств массовой информации были проведены с 30 ноября по 3 декабря 2009 года в Джакарте. На семинаре, организованном секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии в сотрудничестве с Центром биоразнообразия АСЕАН, а также Комиссией по просвещению и установлению связи (КПУС) МСОП, приняли участие представители примерно 60 средств массовой информации и государственных информационных служб из 10 стран Юго-Восточной Азии. Проводимый по приглашению правительства Индонезии и при поддержке правительства Нидерландов и Европейского Союза в сотрудничестве с Центром биоразнообразия АСЕАН семинар обеспечил обмен знаниями и опытом среди государственных служащих, отвечающих за мероприятия УСППОО по биоразнообразию, и сотрудников средств массовой информации, сообщающих о биоразнообразии. Семинар в Джакарте проходил при участии 3 инструкторов из КПУС МСОП и при подддержке со стороны инициативы ДГРСИВ по созданию потенциала для Африки. На семинаре участники повысили осведомленность о значении Международного года биоразнообразия, а также углубили знания о структуре Конвенции и поддержке МГБ, усовершенствовали навыки в области стратегического планирования и организации национальных

мероприятий МГБ, а также повысили осведомленность о важности взаимодействия со средствами массовой информации и усовершенствовали свои навыки по установлению такого взаимодействия. Семинар, предназначенный также для того, чтобы привлечь внимание средств массовой информации к вопросам сохранения биоразнообразия и склонить их к участию в пропаганде природоохранной деятельности, предусматривал, чтобы каждый участник из средств массовой информации составил одну историю/радио-/телевизионную программу, посвященную Конвенции о биологическом разнообразии и национальным действиям по сохранению биоразнообразия в своих странах в ближайшие 6–12 месяцев.

26. При финансовой поддержке правительства Нидерландов, семинар по созданию потенциала УСППОО и взаимодействиям со средствами массовой информации будет проводиться в Руанде в августе 2010 года. По образцу других семинаров по УСППОО участникам из стран региона как со стороны правительства, так и со стороны средств массовой информации будет предложено совместно участвовать в развитии более тесных отношений и более глубокого взаимопонимания. Результаты этого семинара будут представлены в информационной записке Конференции Сторон.

27. УСППОО стало элементом субрегиональных семинаров по созданию потенциала в НСПДСБ как в рамках обсуждений, так и в качестве независимого модуля. В предстоящий двухлетний период необходимо проделать дополнительную работу по созданию модулей УСППОО, которые могут иметь отношение к различным семинарам по созданию потенциала программ работы Конвенции, а также по выявлению специалистов по обучению, способных создавать образовательные материалы, применимые к данным целям.

28. Учитывая огромную стоимость проведения семинаров, было бы полезно рассмотреть вопрос о разработке учебных модулей УСППОО, которые могут служить дополнением к уже существующим семинарам по созданию потенциала для других областей и программ работы. Они могли бы объединить некоторые из основных принципов связи в области биоразнообразия с конкретными потребностями в связи и просвещении для программ работы.

Приоритетное мероприятие 7. Глобальная сеть

29. В течение двухлетнего периода были достигнуты значительные результаты в наращивании и укреплении глобальной сети по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности. Ряд ключевых организаций по-прежнему занимают центральное место в программе работы, включая ЮНЕСКО, Комиссию по просвещению и установлению связи МСОП, а также Министерство экономического сотрудничества и развития Германии (МЭСР). В эту сеть вошли новые партнеры. Были подписаны Меморандумы о сотрудничестве, включающие УСППОО в качестве ключевого элемента, со Всемирной ассоциацией зоопарков и аквариумов (ВАЗА), Альянсом за нулевое исчезновение, Римским университетом Сапиенца, и организацией «Консервейшн Интернэшнл». Эти партнеры обеспечивают многие элементы, в том числе:

a) сети экспертов и посредников в области связи;

b) опыт в предоставлении продукции УСППОО широкой аудитории и в различных проблемных областях;

c) опыт в формулировании принципов просвещения в сфере биоразнообразия в контексте других образовательных инициатив, таких, как просвещение в интересах устойчивого развития (ПУР).

30. Глобальная сеть в значительной степени зависит от обмена информацией, которому способствует Механизм посредничества (МП) секретариата. Для этой цели МП обеспечивает наличие электронных средств, в том числе веб-сайт по МГБ и другие механизмы обмена информацией.

31. Одним из важнейших результатов МГБ является то, что более 300 организаций стали партнерами в мероприятиях по установлению связи в рамках МГБ. http://www.cbd.int/2010/partners/. Эти организации могут стать основой для еще большего расширения сети специалистов по распространению информации. Дальнейший успех в

наращивании глобальной сети потребует укрепление взаимоотношений с такими партнерами в области связи и их мобилизации в контексте нового Стратегического плана Конвенции о биологическом разнообразии.

Приоритетное мероприятие 8. Международный день биологического разнообразия

32. Международный день биологического разнообразия (МДБ) является одним из основных средств программы работы по УСППОО. Торжества, которые проводятся каждый год 22 мая, дают возможность выделить конкретные темы и мероприятия в рамках Конвенции и разработать инструменты связи и пропаганды, которые обеспечивают дополнительную поддержку отдельных программ работы Конвенции. Разработка информационно-просветительских материалов, таких как плакаты и буклеты, как правило, проводится совместно с партнерами и служит укреплению отношений с ними (www.cbd.int/idb/). Сообщение поступает от Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и распространяются на каждом из языков Организации Объединенных Наций. Начиная с мая 2008 года частью глобальных мероприятий стала также *«Зеленая волна» в области биоразнообразия*. Дополнительная информация и данные о мероприятиях «Зеленой волны» включены в отдельный раздел, представленный ниже.

33. В 2008 году темой МДБ было биоразнообразие и сельское хозяйство (http://www.cbd.int/idb/2008/). Для поддержки усилий по просвещению и повышению осведомленности общественности по этому вопросу секретариат разработал буклет (http://www.cbd.int/doc/bioday/2008/ibd-2008-booklet-en.pdf) в сотрудничестве с партнерами, в том числе Консультативной группой по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСХИ), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и ЮНЕП, который был представлен на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Также был разработан буклет, ориентированный на более молодых читателей (www.cbd.int/doc/bioday/2008/ibd-2008-framing-booklet-en.pdf), распространению которого способствовала *«Зеленая волна»*. О проведении торжеств в тот день сообщили 36 стран и 3 партнерские организации. Поскольку дата проведения МДБ совпала с девятым совещанием Конференции Сторон Конвенции, церемония по этому случаю состоялась в Бонне, с участием международных организаций, Сторон и других видных деятелей в области биоразнообразия.

34. Темой Международного дня в 2009 году были инвазивные чужеродные виды. В сотрудничестве с Глобальной программой по инвазивным видам (ГПИВ) был разработан буклет (www.cbd.int/idb/2009/resources/booklet/). Также был разработан буклет, ориентированный на более молодых читателей (http://www.cbd.int/doc/bioday/2009/idb-2009-childrens-booklet-en.pdf), который в качестве ресурса был представлен в «Зеленой волне». МДБ отметили 36 стран и 22 партнерские организации. Мероприятия высокого уровня были проведены в Найроби, где ЮНЕП организовал обширную программу мероприятий, в том числе перевод информационного буклета на язык суахили, а также создание ряда плакатов. Исполнительный секретарь отметил день на специальном симпозиуме в Университете Организации Объединенных Наций в Японии. Было проведено мероприятие в Монреале с участием организации «Байосфер энд Энвайронмент Кэнэда», отмеченное участием специалиста по распространению научной информации Жана Лемира, делегации молодежных активистов и других участников. Мероприятия «Зеленой волны» по празднованию Международного дня биологического разнообразия были проведены примерно 600 группами детей и молодых людей из школ и клубов в 73 странах.

35. В рамках глобального празднования Международного года биологического разнообразия темой МДБ в 2010 году было биоразнообразие, развитие и борьба с нищетой (www.cbd.int/idb/2010/). В рамках сотрудничества с Программой развития Организации Объединенных Наций был разработан буклет на всех языках Организации Объединенных Наций и распространен среди национальных представительств ПРООН. (http://www.cbd.int/doc/bioday/2010/idb-2010-booklet-en.pdf). Буклет был также переведен на японский язык JICA (Японским агентством по международному сотрудничеству) и распространен среди его национальных представительств. Также был разработан буклет для детей и молодежи (http://www.cbd.int/doc/bioday/2010/booklet-for-youth-2010-en.pdf), который в качестве ресурса был представлен в *«Зеленой волне»*. Мероприятия «Зеленой волны» по празднованию Международного

дня биологического разнообразия были проведены более чем 1 000 групп в 64 странах. Кроме того, правительство Германии в рамках совместной инициативы Министерства окружающей среды (МОС) и Министерства экономического сотрудничества и развития (МЭСР), и в партнерстве с журналом «Гео», организовало мероприятия в 37 странах на 4 континентах (www.biodiversity-day.info). Результаты мероприятий по всемирному празднованию продолжают поступать в секретариат, но по состоянию на начало июля о проведении торжеств сообщили 61 страна и 8 партнерских организаций.

36. МДБ в 2010 году совпал с проведением совещаний ВОНТТК и РГООК в Найроби. Это дало возможность отметить день в том самом месте, где 22 мая 1992 года был принят текст Конвенции. Официальное празднование состоялось в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и включало в себя участие председателей девятого и десятого совещаний Конференции Сторон, заместителя исполнительного директора и других выдающихся деятелей. Школьники из разных районов Найроби приняли участие в конференции и присоединились к делегатам в праздновании этого знаменательного дня. В сотрудничестве с проектом «Масс Экстинкшн Мемориал Обсерватори» (МЕМО) был организован колокольный звон в знак продолжающейся утраты видов одновременно с аналогичной церемонией колокольного звона, проводимой в Соединенном Королевстве. Была проведена торжественная церемония по посадке деревьев в рамках «Зеленой волны». Кроме того, делегаты посетили в контексте празднования глобального дня биоразнообразия, организованного правительством Германии, общину Хурума на окраине Карурского леса в Найроби. Церемония посадки деревьев, а также посещение центра общины продемонстрировали ценность услуг лесных экосистем, служащих источником средств к существованию этой общины.

37. Международный день биологического разнообразия по-прежнему является важным инструментом для распространения информации и ценной возможностью для просвещения и повышения осведомленности общественности. Информационная продукция, выпущенная в поддержку праздничных мероприятий, является важным инструментом УСППОО для тематических и сквозных программ работы Конвенции и может быть использована Сторонами и организациями далеко за рамками ежегодного празднования МДБ. Должна быть продолжена существующая практика определения тем на год и подготовка информационных материалов, а выбор тем должен быть интегрирован в структуру общего планирования Стратегического плана Конвенции.

Приоритетное мероприятие 9. Профиль совещаний Конвенции

38. Успех в этой деятельности был достигнут в результате активной работы, проведенной устроителями совещаний Конференции Сторон в деле содействия проведению совещаний для национальных и международных аудиторий. Национальная кампания, организованная правительством Германии по продвижению девятого совещания Конференции Сторон в Бонне, Германия, в 2009 году включала участие представителей науки, бизнеса и средств массовой информации в туре по стране в целях продвижения совещания. Кампания в средствах массовой информации, в том числе показ видеоролика по бортовой системе развлечений на самолетах авиакомпании «Луфтханса», достигла широкой аудитории. Аналогично правительство Японии приложило значительные усилия для продвижения десятого совещания Конференции Сторон среди общественности, в том числе путем разработки его логотипа и символики и посредством назначения популярного общественного деятеля в качестве почетного посла на десятом совещании Конференции Сторон.

39. Ярмарка УСППОО также стала важным мероприятием на Конференции Сторон. На девятом совещании Конференции Сторон (http://www.cbd.int/cepa/fair/) было создано специальное помещение для показа материалов и проведения презентаций о мероприятиях УСППОО во всем мире. Было обеспечено участие Сторон и НПО со всего мира. На десятом совещании Конференции Сторон эта практика была продолжена, и, как ожидается, в нем примет участие даже большее число партнеров.

Приоритетное мероприятие 10. Просвещение

40. Исполнительный секретарь в сотрудничестве с различными участниками провел работу по дальнейшей разработке принципов включения вопросов биоразнообразия в контекст обучения. Благодаря финансовой поддержке правительства Нидерландов стали возможными следующие мероприятия.

41. Секретариат принял участие в работе Всемирной конференции по просвещению в интересах устойчивого развития «Вступая во вторую половину Десятилетия ООН», проходившей в Бонне с 31 марта по 2 апреля 2009 года. Совместно с ЮНЕСКО и Комиссией по просвещению и установлению связи МСОП был организован семинар, собравший участников из различных секторов. В ходе семинара были сделаны следующие выводы, связавшие просвещение в области биоразнообразия с просвещением в области устойчивого развития:

a) ПУР признает важность интеграции знаний и систем знаний из различных источников и групп (например, традиционные и местные знания, научные знания). Понимание процессов экосистемы, а также роли биоразнообразия требует системного мышления, которое способствует и поддерживает этот процесс интеграции. Кроме того, управление природными ресурсами требует наличия социального процесса обучения, который мог бы быть одним из подходов к реформированию традиционного образования на основе информационно-справочных систем, обеспечивая тем самым качественное образование.

b) Биоразнообразие (особенно экосистемы) иллюстрирует существование глобальных взаимозависимостей, учет которых жизненно важен для ПУР. Во-вторых, успех ПУР зависит от структурного участия всех соответствующих субъектов и сотрудничества за пределами (формального) образовательного сектора. Большое значение имеет использование уже существующих международных взаимосвязанных сетей знаний, практики и научных исследований, а также содействие сохранению связи биоразнообразия/ПУР в комплексной концепции. Кроме того, немалое значение имеет вовлечение всех уровней государственного управления. Примерами такого подхода являются эко-школы, сеть проектов по сельскохозяйственным услугам, сети неформального обучения и обучения взрослых, профессиональная подготовка, биосферные заповедники, кафедры ЮНЕСКО, области исследований Университета Организации Объединенных Наций, МСМЭИ и др. Обсуждения вопросов национальной политики и существующие механизмы должны использоваться для установления связи между желаемым обучением и образовательными целями.

c) Положительную роль для ПУР сыграло возобноление глобальных обсуждений вопросов изменения климата и утраты биоразнообразия. Требуется расширение экологического просвещения в структуре формального и неформального обучения с привлечением большего внимания к вопросам биоразнообразия в рамках более целостного подхода, включая связи с этическими, социальными, культурными и экономическими аспектами. Важно также повышать осведомленность о значении деятельности гражданского общества по сохранению биоразнообразия и просвещению в области биоразнообразия. В связи с этим начинают прилагаться усилия по установлению связи между формальным и неформальным обучением в контексте ПУР. Фактически был реализован целый ряд мероприятий на всех уровнях — от местного до международного. Однако некоторые считают, что благоприятный момент десятилетия не был использован в достаточной мере.

d) Одна из задач заключается во включении возможностей, предоставляемых ПУР, в программы работы различных международных органов, правительственных ведомств, частного сектора, НПО, например, в целях использования Международного года биологического разнообразия (2010) и различных мероприятий Конференции Сторон. Мы должны стремиться к улучшению связи с конвенциями ЮНЕСКО, касающимися культурного разнообразия, программы «Человек и биосфера» и биосферных заповедников. Кроме того, внимание должно быть уделено обучению вопросам биоразнообразия и устойчивого развития в неформальном контексте, то есть в межпоколенческой среде общин, в контексте местных органов власти, культурных и религиозных контекстах. Нам необходимо расширить концепцию подготовки в целом ряде средств

профессионального совершенствования (например, электронные курсы, профессиональный диалог, обучение на рабочем месте, диалоги с гражданами и т.д.).

42. В результате участия секретариата в заключительное официальное сообщение включено упоминание о том, что биоразнообразие также включено в качестве приоритетной области ПУР. Результаты конференции способствовали укреплению позиции биоразнообразия в повестке дня ПУР на оставшиеся годы текущего десятилетия.

43. Секретариат принял участие в пятом Всемирном конгрессе по экологическому просвещению, состоявшемся с 10 по 13 мая 2009 года. В работе Конгресса приняли участие свыше 2 000 преподавателей в области охраны окружающей среды из разных стран мира для обсуждения политического и трансформационного значения экологического просвещения. Исполнительный секретарь являлся сопредседателем конференции вместе с представителем ЮНЕП. Секретариат организовал киоск для распространения информационных материалов, который имел большой успех и способствовал повышению нашего авторитета среди преподавателей. Наряду с КПУС МСОП секретариат совместно организовал семинар по использованию набора инструментальных средств УСППОО в сфере просвещения и обучения. Наконец, секретариат выступил спонсором церемонии закрытия конференции и выпустил декларацию по биоразнообразию и МГБ.

44. Секретариат принял участие в четвертой конференции региональных экспертных центров (РЭЦ), которая состоялась в Монреале 14 и 15 мая 2009 года. По инициативе УООН сейчас существует 62 РЭЦ по всему миру, которые занимаются вопросами устойчивого развития, включая изменение климата, водные ресурсы и биоразнообразие. Секретариат был представлен на открывающем пленарном заседании группы, занимающейся проблемами устойчивого развития и способами обеспечения просвещения в интересах устойчивого развития с целью решения этих проблем. Секретариат принял участие в работе координационной группы по сохранению биоразнообразия на более позднем этапе конференции, где МГБ был представлен в качестве возможности для РЭЦ сообщить о своей деятельности в области биоразнообразия и подготовиться для более активных действий. РЭЦ проявили интерес к «Зеленой волне» и к различным мероприятиям в рамках МГБ, при этом особое значение для них имело десятое совещания Конференции Сторон.

45. Вклад «Зеленой волны» в реализацию образовательного компонента программы работы по УСППОО носит значительный характер и будет изложен ниже. Сфера ее мобилизации и гибкая структура, в которой могут осуществляться мероприятия, делают ее идеальной платформой, на которой вопросы биоразнообразия могут быть включены в формальные, неформальные и неофициальные контексты обучения. В предстоящий двухлетний период большое значение будет иметь дальнейшее развитие вклада таких инструментов, как «Зеленая волна».

46. Для поддержки образовательных целей Сторон в течение двухгодичного периода секретариат провел и поддержал развитие образовательных ресурсов для детей и молодежи. Этому способствовали финансовые вклады правительств Канады и Испании.

47. Как указано выше, а рамках приоритетного мероприятия 8 в качестве ресурсов для поддержки целей Международного дня биологического разнообразия, в 2008, 2009 и 2010 годах были подготовлены и распространены буклеты на тему биоразнообразия и сельского хозяйства, инвазивных чужеродных видов и биоразнообразия, развития и борьбы с нищетой.

48. В рамках партнерства ЮНЕСКО взяла на себя инициативу по подготовке комплекта учебных материалов по вопросам биоразнообразия, который в настоящее время находится в стадии разработки для публикации в 2010 году. Комплект материалов будет служить учебным пособием для учителей, обучающих школьников в возрасте от 12 до 16 лет. Он опирается на результаты третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия. В комплекте будут представлены ключевые формулировки о том, что такое биоразнообразие и почему утрата биоразнообразия вызывает обеспокоенность. Основное внимание в нем уделено вкладу биоразнообразия в благосостояние людей, а также усилиям, направленным на сохранение биоразнообразия путем ознакомления с международными инициативами и тематическим исследованиям в различных регионах мира, тем самым обусловливая действия, которые могут

быть предприняты в индивидуальном порядке. Особое внимание будет уделено обеспечению следующих аспектов: упоминания конкретных и инновационных инструментов обучения и ссылки на них; идеи и возможные меры по включения тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в учебные программы; а также примеры того, каким образом необходимо разрабатывать и/или участвовать в молодежных инициативах по сохранению биоразнообразия.

49. В сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Всемирной ассоциации гёрл-гайдов и гёрл-скаутов секретариат разрабатывает ресурсы неформального обучения для детей под названием «Объединим усилия молодежи в целях сохранения биоразнообразия». Эта инициатива, которая также будет завершена в 2010 году, осуществляется в контексте руководимого ФАО Глобального альянса молодежи и Организации Объединенных Наций (ГАМООН) и инициативы «Зеленая волна». Комплект будет состоять из ряда задач на получение медали и учебного пособия по биоразнообразию. Он разработан на основе аналогичной инициативы ФАО и Всемирной ассоциации гёрл-гайдов и гёрл-скаутов в 2008/2009 годах, задачей которой было привлечение внимания к проблеме изменения климата и продовольственной обеспеченности.

50. Вклад «Зеленой волны» в реализацию образовательного компонента программы работы по УСППОО будет изложен ниже. Сфера ее мобилизации и гибкая структура, в которой могут осуществляться мероприятия, делают ее подходящей платформой, на которой вопросы биоразнообразия могут быть включены в формальные, неформальные и неофициальные контексты обучения. В предстоящий двухлетний период большое значение будет иметь дальнейшее развитие вклада таких инструментов, как «Зеленая волна».

«Зеленая волна в интересах биоразнообразия»

51. «Зеленая волна» представляет собой глобальную инициативу по поддержке просвещения детей и молодежи в области биоразнообразия. «Зеленая волна» была разработана по инициативе членов Неофициального консультативного комитета (НКК) по УСППОО и построена на основе проекта «20+10 школ и деревьев в интересах биоразнообразия», который был инициирован членами НКК и осуществлен в 2007 году в школах в 10 странах в качестве празднования МДБ и вклада в кампанию ЮНЕП «Посадим для планеты миллиард деревьев». В рамках «20+10 школ и деревьев в интересах биоразнообразия» состоялись мероприятия по посадке деревьев в Германии, Дании, Иране, Канаде, Кении, Монголии, Палау, Российской Федерации, Федеративных Штатах Микронезии/Япе и Эквадоре. Федеральное агентство Германии по охране природы (ФАОП) выступило координатором проекта в рамках своего проекта NaturDetektive. Поддержку оказали также правительства Германии и Палау, а также секретариат Конвенции о биологическом разнообразии. Секретариат Конвенции обеспечивает дальнейшую координацию деятельности «Зеленой волны».

52. Кампания «Зеленая волна» направлена на повышение осведомленности и просвещение детей и молодежи по вопросам утраты биоразнообразия и необходимости принятия мер по его сохранению. Каждый год «зеленая волна» мероприятий происходит в рамках МДБ. В течение всего года детям и молодежи предлагается планировать проведение в рамках учебного года мероприятий, связанных с биоразнообразием. Кроме того «Зеленая волна» поддерживает и другие национальные, международные и глобальные инициативы по посадке деревьев, такие как проводимая под эгидой ЮНЕП кампания «Миллиард деревьев». 22 мая школьники из участвующих школ высаживают деревья важнейших местных пород в пределах или вблизи их школьного двора. В рамках проекта приветствуется выбор аборигенных пород деревьев. В рамках празднования МДБ учащиеся во всем мире ведут обратный отсчет, заканчивающийся ровно в 10 часов утра по местному времени, после чего они сажают или поливают свое дерево в школьном дворе, создавая своеобразную «зеленую волну», начинающуюся на Дальнем Востоке и прокатывающуюся на запад вокруг всего земного шара. В течение всего дня учащиеся могут загружать фотографии и текстовые сообщения на веб-сайте «Зеленой волны», чтобы поделиться своими историями посадки деревьев с другими детьми и молодежью из разных стран мира. Интерактивная карта будет запущена в 20:10 по местному времени, создавая тем самым вторую «Зеленую волну».

53. В 2008 году, в год начала проекта, состоялся официальный запуск «Зеленой волны» в Бонне, в классе местного детского сада, при участии министра окружающей среды Германии г-на Зигмара Габриэля, мэра Бонна Барбеля Дикманна, президента Федерального агентства Германии по охране природы д-ра Беате Йессель и Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии. Более 40 торжественных мероприятий было проведено в 20 странах на всех континентах.

54. 22 мая 2009 года, спустя год после запуска, около 600 групп детей и подростков из школ и клубов в 73 странах приняли участие в «Зеленой волне» по случаю Международного дня биологического разнообразия. По некоторым оценкам в этих мероприятиях приняло участие порядка 20 000 человек. 22 мая во время официальной поездки в Японию Исполнительный секретарь присоединился к вице-министру по охране окружающей среды в церемонии «Зеленой волны» в Токио, а на следующий день принял участие еще в одной церемонии «Зеленой волны» в Исикаве вместе с губернатором и детьми из детских садов.

55. В некоторых странах программы и мероприятия проводились в течение более длительного периода. В Алжире, например, Министерство окружающей среды разработало национальную программу поддержки «Зеленой волны», в рамках которой более 300 000 школьников из почти 4 000 школ приняли участие в посадке тысяч деревьев в целях борьбы с запустыниванием и защиты водосборов. Активное участие и понимание местного населения отражают усилия, предпринятые секретариатом в целях пропаганды инициативы с момента ее запуска в 2008 году. В 2009 году было налажено сотрудничество с Программой малых грантов (ПМГ) Глобального экологического фонда (ГЭФ). Работая в более чем 120 развивающихся странах мира, ПМГ помогает группам общественности, коренным народам и национальным НПО в реализации проектов по обеспечению сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Национальные координаторы ПМГ, координационные комитеты, ассоциированные отделения Программы развития Организации Объединенных Наций и организации-грантополучатели ПМГ помогли в поддержке участия среди школ.

56. 5 июня 2009 года, во Всемирный день окружающей среды, компания «Эрбас» и Национальное географическое общество начали кампанию поддержки, направленную на дальнейшее содействие «Зеленой волне». Это вносит вклад в выполнение меморандума о взаимопонимании между секретариатом и компанией «Эрбас», подписанного в июле 2008 года с целью *«содействовать повышению осведомленности общественности о важности сохранения биоразнообразия и привлечению детей и молодежи к выполнению глобальной повестки дня в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия»,* в частности *«сотрудничества в целях обеспечения успеха "Зеленой волны"».* В ряде стран местные и национальные коммерческие предприятия оказывали участвующим школам и группам спонсорскую помощью, например, путем предоставления саженцев и футболок.

57. В 2010 году при праздновании «Зеленой волны» к детям и молодежи присоединились официальные лица, учителя, родители, эксперты и помощники со стороны правительства, компаний, неправительственных организаций и других организаций. Тысячи студентов из более чем 1 000 школ и групп, принимавших участие в 63 странах, загрузили фотографии и рассказы о своих мероприятиях на веб-сайте «Зеленой волны», а еще несколько сотен групп приняли участие в торжествах. По состоянию на начало июня 2010 года отчеты о мероприятиях «Зеленой волны», проведенных 21 и 22 мая 2010 года, к настоящему моменту получены от участников в таких странах как Австралия, Азербайджан, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бельгия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венесуэла, Вьетнам, Гана, Германия, Египет, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Ливан, Ливия, Маврикий, Малави, Малайзия, Мексика, Молдова, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Оман, Пакистан, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Конго, Россия, Румыния, Северные Марианские острова, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Франция, Центральная Африканская Республика, Южная Африка, Южная Корея, Япония.

58. В 2010 году «Зеленая волна» получила поддержку со стороны ПМГ в ряде стран, например, в Никарагуа, где кампания была осуществлена в сотрудничестве с министерствами образования и окружающей среды, частными компаниями и другими программами Организации Объединенных Наций, включая добровольцев Организации Объединенных Наций, и где тысячам учащихся в сотнях школ была оказана помощь добровольцев по посадке деревьев.

59. Значительные усилия были предприняты Министерством окружающей среды Японии, что привело к участию в мероприятиях «Зеленая волна» 2010 года более 1 500 групп. Это стало возможным благодаря созданию веб-сайта «Зеленой волны» на японском языке и самоотверженному труду сотрудников и партнеров Министерства.

60. Партнеры «Зеленой волны» такие, как Фонд «Ботикарио» в Бразилии, собрали вместе десятки групп, чтобы узнать о биоразнообразии в течение месяцев, предшествовавших МДБ, и отметить усилия по сохранению биоразнообразия одновременно с остальной частью планеты 22 мая.

61. «Зеленая волна» также получила поддержку со стороны организаций, в том числе компании «Эрбас», которые способствовали проведению следующих мероприятий:

a) Детский международный фотоконкурс на тему биоразнообразия, организованный в сотрудничестве с Национальным географическим обществом. Начатый в июле 2009 года конкурс призвал молодых людей к единению с природой и к рассмотрению вопроса о глобальной утрате биоразнообразия. Из более чем 2 500 заявок от детей в 99 странах было отобрано восемь призовых фотографий. В начале года в Париже в штаб-квартире Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) был дан старт выездной выставке призовых фотографий. Ее уже увидели сотни тысяч посетителей культурного центра Сквомиш Лилуот в Уистлере, Канада; на Международной конференции по устойчивому туризму (Reisepavillon) в Берлине, Германия; в Гамбурге, Германия, на праздновании годовщины гавани; а также в зоопарке Риджентс-парка в Лондоне, где она была впервые обнародована на специальном мероприятии с участием британского исследователя сэра Рэнальфа Файнса, американской актрисы и эколога Дэрил Ханны и Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии.

b) Исследование отношения детей к биоразнообразию «Био-Индекс», проведенное в 10 странах (Австралия, Германия, Испания, Китай, Мексика, Сингапур, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Франция и Япония) путем опроса 1 000 человек в возрасте от 5 до 18 лет в каждой участвующей стране.

62. В 2010 году почетным послом «Зеленой волны» был назначен исследователь и журналист Жан Лемир из Канады. Г-н Лемир подготовил видеопослание о своем назначении, которое было представлено в рамках празднования МДБ в Найроби, (http://greenwave.cbd.int/en/JLemire). В рамках мероприятий по празднованию «Зеленой волны» 2010 года г-н Лемир в присутствии мэра Монреаля, директора музея природы, а также представителей Квебекской сети альтернативных средних школ, присоединился к более чем 4 000 детей и родителей, которые посадили дерево и подбросили «шары жизни» во время торжественной церемонии на площадке неподалеку от Монреальского ботанического сада.

УСППОО, доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод

63. В поддержку инициативы ДГРСИВ по созданию потенциала в решении IX/32 Исполнительному секретарю было поручено подготовить и распространить через механизм посредничества Конвенции простые резюме вопросов и дискуссий по обсуждению и разработке международного режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод с целью оказания помощи Сторонам в доведении вопросов до сведения соответствующих целевых групп, включая лиц, принимающих решения, должностных лиц и широкой общественности. С этой целью секретариат создал информационный портал, связанный с обсуждением международного режима доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод по адресу http://www.cbd.int/abs/ir и открыл его для избранной аудитории в начале марта. Портал будет официально запущен на седьмом совещании Рабочей группы по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод в Париже в начале апреля.

64. Секретариат также принял участие в региональном семинаре по УСППОО и ДГРСИВ, организованном ЮНЕП и Инициативой ДГРСИВ для Африки, с 9 по 12 марта 2009 года. Семинар собрал специалистов по распространению информации и экспертов ДГРСИВ с целью разработки стратегий связи и формулировок для использования в ходе переговоров, а также в поддержку усилий по созданию потенциала. Семинар был хорошо принят участниками и ЮНЕП. В рамках последующей деятельности по итогам регионального семинара по УСППОО и ДГРСИВ, состоявшегося в Найроби в начале марта, секретариат принял участие в качестве члена проектной группы ДГРСИВ-УСППОО для Инициативы ДГРСИВ по созданию потенциала для Африке на своем первом совещании, состоявшемся в Бонне, 18 и 19 июня 2009 года. Проектной группе было поручено определить конкретные информационные продукты и мероприятия, которые могут быть реализованы в краткосрочной и среднесрочной перспективах для поддержки решений Конференции Сторон по УСППОО и ДГРСИВ и внесения вклада в создание потенциала. Группе было предложено изложить их в деталях и определить источники финансирования и сроки.

65. Благодаря щедрой финансовой поддержке со стороны правительства Германии был разработан общий комплект информационных материалов с целью представить основные вопросы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод простым и понятным языком. Комплект информационных материалов доступен на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и содержит брошюру и информационные листки по i) доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод; ii) видам использования генетических ресурсов, iii) традиционным знаниям, iv) Боннским руководящим принципам и осуществлению на национальном уровне. Этот информационный инструмент предназначен для использования различными заинтересованными сторонами, в том числе Сторонами и субъектами деятельности, в их усилиях по повышению осведомленности в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в своих заинтересованных группах. Печатная копия комплекта будет разослана во все Национальные координационные центры КБР и ДГРСИВ по почте. Она также доступна в электронном виде и может быть загружена по адресу: www.cbd.int/abs/.

66. Хотя эти первые шаги важны для улучшения связи по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использованию выгод, еще предстоит выполнить гораздо больший объем работы. Необходимо предпринять усилия с целью выявления пробелов в области связи для различных целевых групп, а также установить наилучшие способы связи с ними. Очень важно определить, требуется ли дальнейшее развитие новых продуктов, либо просто необходимо лучше распространять уже имеющиеся материалы.

Выводы

67. Программа действий послужила основой для создания принципов установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности как для Исполнительного секретаря, так и для Сторон Конвенции о биологическом разнообразии. Работа в контексте Программы действий способствовала решению других сквозных вопросов в рамках Конвенции. МГБ дал возможность опубликовать широкий круг вопросов Конвенции. Темы Международного дня биологического разнообразия в последние годы обеспечили возможность общения по вопросам биоразнообразия и изменения климата, биоразнообразия сельского хозяйства, инвазивных чужеродных видов и вклада биоразнообразия в процесс развития. Последние работы по УСППОО, а также доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод также внесли свой вклад в программу работы по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использованию выгод. Наконец, работа УСППОО была интегрирована в процесс создания потенциала для НСПДСБ.

68. Необходимо добиться еще больших результатов по дальнейшему развитию интеграции УСППОО в другие программы работы Конвенции. Отсутствует ясное понимание и документация по использованию инструментов и подходов УСППОО Сторонами, опять же в силу отсутствия ресурсов для проведения необходимых исследований. Как будет показано ниже, предлагаемый стратегический план представит отличную возможность для объединения работы, проведенной по

приоритетным мероприятиям, и для лучшей интеграции этой фундаментальной работы с другими программами работы Конвенции.

III. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД БИОРАЗНООБРАЗИЯ

69. На своей шестьдесят первой сессии Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций провозгласила 2010 год Международным годом биоразнообразия, назначила секретариат Конвенции о биологическом разнообразии координационным центром по его проведению, а также призвала правительства и заинтересованные стороны внести свой вклад в мероприятия по проведению МГБ. В связи с этим секретариат подготовил план осуществления, который должен был руководить действиями, запланированными на этот год (UNEP/CBD/COP/9/25/Add1).

70. Международный год биоразнообразия, находясь на полпути от своего завершения, обещает стать большим успехом и примером того, как международное сообщество может выгодно воспользоваться годом Организации Объединенных Наций для повышения осведомленности и достижения политических целей. Этот год не был бы успешным без единодушной поддержки всех правительств, организаций и партнеров, которые откликнулись на призыв к действию.

71. В поддержку этого года Исполнительный секретарь при щедрой финансовой поддержке правительства Канады разработал формулировки и логотип года. Благодаря ресурсам правительств Испании и Японии был разработан веб-сайт (www.cbd.int/2010). Ниже приведена краткая сводка основных результатов года по состоянию на конец июня 2010 года. Полный отчет о мероприятиях будет представлен в декабре 2010 года, а официальный доклад о мероприятиях будет представлен на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 2011 году.

72. В знак признания важности биоразнообразия для благосостояния людей 2 января 2010 года было опубликовано сообщение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, г-на Пан Ги Муна, в напоминание нам о том, почему биоразнообразие — это жизнь, и почему биоразнообразие — это наша жизнь. За ним последовало официальное открытие под председательством Германии девятого совещания Конференции Сторон Конвенции, которое состоялось в Музее естественной истории в Берлине. В присутствии более чем 400 участников канцлер Германии Ангела Меркель призвала мир принять необходимые меры по защите биологического разнообразия Земли.

73. За шесть месяцев Международного года биоразнообразия глобальные торжества жизни на Земле превратилась в подлинно международное памятное событие. Логотип Международного года биоразнообразия был переведен на различные языки, в дополнение к шести официальным языкам Организации Объединенных Наций, а именно: немецкий, дивехи (мальдивский), греческий, баскский, фарси, хинди, венгерский, итальянский, японский, корейский, маори, малайский, голландский, норвежский, польский, португальский, румынский, словацкий, словенский, шведский, турецкий, урду и традиционный китайский. Свыше 2 000 организаций запросили разрешение на использование логотипа МГБ, которые в свою очередь сотрудничают со своими коллегами по содействию проведению Международного года в своем регионе.

74. На сегодняшний день 147 стран обратились в секретариат с запросами об информации по МГБ; 107 из них постоянно информируют секретариат о своих мероприятиях по проведению Международного года биоразнообразия, а 87 — представили свои национальные планы МГБ. Подробности можно найти на веб-сайте: www.cbd.int/2010/countries.

75. Кроме того, Международный год биоразнообразия насчитывает 311 партнеров, которыми на сегодняшний день организовано в общей сложности 439 мероприятий МГБ, направленных на повышение осведомленности о значении биоразнообразия (www.cbd.int/2010/partners).

76. Организация Объединенных Наций в целом начала Год с церемонии открытия, проведенной в Париже Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, за которой последовало проведение в ее штаб-квартире научной конференции с 25 по 29 января. Церемония состоялась при участии премьер-министра Гвинеи-Бисау и французского государственного министра, г-на Жан-Луи Борлоо, а также Председателя Генеральной

конференции ЮНЕСКО (www.unesco.org/science/). Кроме того, ЮНЕСКО организовала передвижную выставку, посвященную МГБ, которая много путешествовала по всему миру (www.unesco.org/science/).

77. На сегодняшний день 14 учреждений Организации Объединенных Наций оказывают содействие проведению Года в рамках своих программ работы и на основе ежегодных мероприятий Организации Объединенных Наций, для которых они служат в качестве координационных центров по содействию в достижении целей Года. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), например, организовала мероприятия в 65 странах. Организация Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) оказала поддержку в предоставлении аудиовизуальных материалов на этот год и в ряде других мероприятий.

78. Глобальный экологический фонд (ГЭФ) внес значительный финансовый вклад в проведение Международного года биологического разнообразия, обеспечивая поддержку передвижной выставке ЮНЕСКО, кампании по повышению осведомленности и других глобальных инициатив.

79. МГБ также получает поддержку со стороны консорциума ботанических садов КБР на основе плана работы, согласованного в ходе совещания консорциума, состоявшегося в Парижском музее естественной истории (www.cbd.int/consortium). Компания «Эрбас» сообщила о важности сохранения биоразнообразия через свои сети и содействовала распространению аналогичных сообщений в поддержку МГБ и «Зеленой волны» в рамках партнерства, в настоящее время насчитывающего в числе своих членов 20 авиакомпаний. Помимо партнерства секретариата с компанией «Эрбас», МГБ также получит содействие со стороны других авиакомпаний, таких как «Эйр Алжир», «Эйр Кэнэда», «Кей-Эл-Эм» и «Джапэн Эйрлайнс», в форме видео- и печатных материалов.

80. Интернет играет важную роль в поддержке проведения Международного года биоразнообразия. 36 635 фанатов активно посещают специальную страницу в социальной сети Facebook www.facebook.com/iyb2010. На веб-сайт Международного года биоразнообразия www.cbd.int/2010, который содержит все рекламные материалы, видео, информационные листки, логотип, формулировки и все другие соответствующие сведения, в том числе о праздновании Года во всем мире, приходится 26 процентов от общего объема трафика на веб-сайте КБР.

81. В ознаменование Международного года биологического разнообразия, были выпущены памятные марки в таких странах как Беларусь, Гонконг, Канада, Португалия, Соединенное Королевство, Тринидад и Тобаго, Швейцария, Южная Африка, а также Почтовой администрацией Организации Объединенных Наций в Женеве и Вене.

82. Торжества не были бы полными без упоминания усилий, предпринятых будущими поколениями борцов за сохранение окружающей среды. Примерами могут служить Молодежное соглашение по сохранению биоразнообразия, координируемое неправительственной инициативой в Канаде «Вопросы биоразнообразия», которая собрала более 2 900 подписей из 55 стран, и которая будет представлена делегатам на десятом совещании Конференции Сторон; молодежная конференция по биоразнообразию, которая состоится в городе Нагоя, и результаты которой также будут представлены на десятом совещании Конференции Сторон; а также усилия, предпринимаемые в контексте «Зеленой волны», о которой говорилось выше.

83. В ответ на все эти замечательные инициативы секретариат Конвенции о биологическом разнообразии создал музей Международного года биоразнообразия с целью продемонстрировать отличные информационно-просветительские материалы, подготовленные по этому случаю. Экспонаты будут выставлены на десятом совещании Конференции Сторон, а также на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в сентябре 2011 года. На сегодняшний день мы получили предметы из 32 стран, и 4 — от наших коллег из Организации Объединенных Наций.

84. Большим вкладом в проведение Международного года биоразнообразия является решение, принятое Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций о проведении у себя впервые в истории 22 сентября 2010 года однодневного совещания на высоком уровне по

вопросам биоразнообразия и его вкладу в достижение Целей развития на тысячелетие, с участием глав государств и правительств. Более подробный отчет об отобранных мероприятиях из различных регионов мира содержится в информационном документе совещания.

IV. БУДУЩИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ СВЯЗИ, ПРОСВЕЩЕНИЮ И ПОВЫШЕНИЮ ОСВЕДОМЛЕННОСТИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

85. Результаты были достигнуты практически по всем из приоритетных мероприятий по программе работы по УСППОО. Мероприятия по проведению Международного года биоразнообразия способствовали укреплению позиции биоразнообразия и Конвенции о биологическом разнообразии. Год дал возможность для развития процесса распространения соответствующих идей. Возможно, более важно то, что приоритетные мероприятия стимулировали создание новых формулировок, продуктов и инструментов осведомления общественности по вопросам биоразнообразия в поддержку программы работы Конвенции. Кроме того, они способствовали созданию национальных и международных сетей связи, просвещения и повышения осведомленности общественности. Все они представляют собой важную инфраструктуру для будущей работы.

86. Необходимо продолжать и укреплять финансирование мероприятий в рамках программы работы. Правительство Нидерландов благодаря своему письму о намерениях оказало большую поддержку программе работы. Правительство Испании также предоставило значительные ресурсы для работы средств массовой информации. Внесла свой вклад и Норвегия. Еще большее число доноров обеспечило бы большую стабильность программы работы.

87. В связи с признанием важности УСППОО в качестве инструмента для устранения основных факторов утраты биоразнообразия, включением связанных с УСППОО целей и целевых задач в Стратегический план и призывом к более тесной интеграции продуктов и документов УСППОО в программы работы Конвенции о биологическом разнообразии в настоящее время существует возможность более тесно увязать мероприятия и усилия по УСППОО с осуществлением Конвенции о биологическом разнообразии. В будущем деятельность Исполнительного секретаря и Сторон, связанная с УСППОО, должна быть приведена в соответствие со Стратегическим планом, а также поддерживать не только целевые задачи, связанные с УСППОО, но также и другие цели.

88. Прежде всего, программа УСППОО должна быть ключевым элементом в попытках включения тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в процесс принятия решений. Таким образом, подходы и инструменты УСППОО должны быть включены в будущую работу Сторон и Исполнительного секретаря, касающуюся создания потенциала для национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, для установлении связей с основными субъектами деятельности, такими как деловые круги, молодежь и секторы развития, а также для осуществления других программ работы Конвенции.

89. Распространение сведений о ходе выполнения Стратегического плана, в том числе об индикаторах выполнения плана, станет важным вкладом программы работы по УСППОО в общий процесс осуществления Конвенции. С этой целью любая будущая работа по индикаторам должна включать в себя компонент УСППОО. Аналогичным образом любая дальнейшая работа над сообщениями в рамках программы работы по УСППОО должна выбрать в качестве направления деятельности наиболее эффективные пути доведения целей, индикаторов и результатов до сведения различных субъектов деятельности. Предлагаемое Десятилетие Организации Объединенных Наций, посвященное биоразнообразию, должно быть платформой, объединяющей усилия по установлению связи и осуществлению.

90. Одним из наиболее важных первых шагов по УСППОО в течение двухгодичного периода, а также в поддержку Стратегического плана будет получение, сбор и анализ исходных данных об отношении к биоразнообразию, осведомленности о нем и о его значении для благосостояния людей. Межнациональные данные по линиям, определенным в ходе исследования «Евробарометра» в 2007 году, требуются для всех регионов в самое ближайшее время. Эти

мероприятия могут быть весьма дорогостоящими, поэтому, скорее всего, для их проведения потребуется обширный круг партнеров.

91. Другие важные шаги, предпринятые до настоящего времени по интеграции биоразнообразия в экологическое просвещение и в просвещение в интересах устойчивого развития, также должны получить дальнейшее развитие. Необходимо укреплять сотрудничество с ЮНЕСКО и с Комиссией по просвещению и установлению связи (КПУС) Международного союза охраны природы (МСОП), и к нему должна быть добавлена важная работа с Римским университетом Сапиенца и другими членами Консорциума университетов. Значительные результаты, достигнутые в развитии образовательной программы секретариата «Зеленая волна», должны быть интегрированы с этим приоритетным мероприятием, а кроме того требуется информация о путях еще более активного вовлечения Сторон.

92. Конференция Сторон, возможно, пожелает принять проект решения по дальнейшему содействию деятельности УСППОО в поддержку обновленного и пересмотренного Стратегического плана Конвенции. Проект решения по этим направлениям содержится в обобщении проектов решений (UNEP/CBD/COP/10/1/Add.2) в пункте 4.8 повестки дня.